

**XLT**

**Model:  
Модель:**

**BB 1518 D**

**User manual  
and maintenance**

**Инструкция по эксплуатации  
и техническому обслуживанию**

**Battery blower  
Воздуходувка аккумуляторная**



**WORTEX®**

**Li-Ion  
Technology**

**EAC**

## Содержание

Description of equipment .....	4
Contents of delivery .....	4
Model specifications .....	4
Safety regulations .....	5
Preparation for use .....	8
Exploitation.....	9
Care and Maintenance.....	10
Storage and transportation .....	11
Trouble-shooting .....	11
Guarantee obligation .....	13
Описание оборудования .....	16
Комплект поставки.....	16
Технические характеристики модели .....	16
Правила по технике безопасности .....	17
Подготовка к эксплуатации.....	21
Эксплуатация .....	22
Уход и техническое обслуживание .....	23
Хранение и транспортировка .....	24
Устранение неисправностей .....	24
Гарантийное обязательство .....	26
Гарантийные талоны.....	29
Сервисные центры.....	31

Dear buyer!

We are constantly working to improve and improve branded products **WORTEX**. In this regard, specifications, design and equipment are subject to change without prior notice. We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

The battery blower **WORTEX** is highly durable and guaranteed to be reliable. This blower is designed for cleaning leaves, grass clippings and pine needles.



Please read these operating and maintenance instructions carefully. Store it in a protected place.

**WARNING** - To reduce the risk of damage, you must read the operating instructions.

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent them from playing with power tools.

Before plugging in the product, always ensure that the power button is in the OFF position and is operating properly.

If there is a lock on the power button, when the power supply is cut off, be sure to turn the switch to the OFF position to prevent the product from turning on spontaneously.

## Description of equipment



1. Switch
2. Switch lock button (for continuous operation)
3. Speed adjustment wheel

## Contents of delivery

This model comes in several configuration options depending on the item.

Article number <b>BB1518D00029</b>	Article <b>0329279</b>
-battery blower; -user manual;	-battery blower; -user manual; - battery WORTEX BLX 1815 ALL1, 1.5 Ah - 1 pc.; -0329180 Charger WORTEX FC 1515-1 ALL1 - 1 pc.;

## Model specifications

Parameters\Model	<b>BB 1518 D</b>
<b>Battery voltage</b>	<b>18 V</b>
<b>Battery capacity</b>	<b>1.5/2.0 Ah</b>
<b>Battery type</b>	<b>Li-ion</b>
<b>Number of revolutions</b>	<b>11000-19000</b>

Speed adjustment	+
Maximum performance	156 m <sup>3</sup> /h
Degree of protection	IP 20
Weight	1.2 kg
Sound power level (LWA):	90
Mechanical noise level (LPA):	84

### Suitable WORTEX batteries and chargers:

#### Suitable batteries:

WORTEX CBL 1820-1 18.0 V, 2.0 Ah, Li - Ion ALL 1,

WORTEX CBL 1840-1 18.0 V, 4.0 Ah, Li-Ion ALL1,

WORTEX CBL 1860-1 18.0 V, 4.0 Ah, Li-Ion ALL1

Charger WORTEX FC 1515-1 ALL1,

Charger WORTEX FC 2110-1 ALL1,

Charger WORTEX FC 2115-2 ALL1,

Charger WORTEX FC 2120-2 ALL1.

The device is intended for domestic use only. Stopping the tool periodically to cool the motor and other parts will extend the life of your tool. This power tool is designed to remove leaves and garden waste such as grass, twigs and pine needles.

**Temperature range when operating a power tool is from +5° C - +35° C.**

At ambient temperatures below +5° C or above +35° C, use of the tool is not recommended.

**The specified technical specifications may vary within ±5%.**

## Safety regulations

The following icons appear throughout these operating instructions:



Indicates a risk of personal injury, risk of death, and possible damage to the device if the instructions are not followed.



Indicates a risk of electric shock.

Please read these operating instructions carefully before using the device. Familiarize yourself with the features and operating methods of this device. To ensure proper operation, always adhere to the instructions in this instruction manual. These operating instructions should always be kept near the device.

When using this power tool, the following basic safety precautions must be followed to protect against personal injury, electric shock, or fire. When using this tool, strictly follow all the rules in this manual. Pay close attention to safety regulations



This symbol indicates that the device is double insulated in accordance with EN60745: Accordingly, an earth wire is not necessary.

**Use the appropriate supply voltage to charge the battery** : The supply voltage must comply with the information specified in the technical specifications of the device.

You should immediately stop using the device in the following cases:

1. Damaged or broken switch (won't turn the device on or off).
2. The appearance of smoke or a burning smell.

### **General safety rules**



**ATTENTION!** Read all safety rules and instructions carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Save all instructions and directions for future use.

1 Consider environmental influences:

- Do not expose the product to atmospheric precipitation.
- Do not use the product near flammable liquids and gases or fire. Do not use the blower to collect aggressive, fuel and lubricants (fuels and lubricants), viscous and suspended liquids (emulsions, suspensions, mastics, adhesives, whitewash, water-based paints, etc.), as well as lubricants - coolants used during operation manual, portable and stationary machines and machines.
- Do not use the product for processing raw materials.
- Make sure there is good lighting.

2 Avoid physical contact with grounded objects (metal pipes, batteries, etc.).

3 Before starting work, check the work area for hidden communications (gas pipeline, water supply, electrical or telephone wiring, etc.). Also clear the work area of foreign objects, including glass shards, pieces of wire, rebar, stones, etc.

4 Do not allow strangers or animals to approach the work area. Do not point the blower at people or animals.

5 Stay away from the cutting blade. Do not remove cut branches or hold branches you are about to cut while the blades are moving. When removing stuck scraps, make sure the tool is turned off. A moment's inattention while operating the tool can result in serious injury.

6 Do not overload the product.

- Use it strictly for its intended purpose.

- Use only recommended and serviceable replacement tools (accessories). A bad replacement tool is a tool that is broken, dull, or bent.

- During operation, avoid a drop in speed or engine stoppage due to excessive feed or jamming of the tool. If jammed, turn off the product immediately!

8 Wear suitable clothing and use protective equipment (safety glasses, dust mask, ear protection, etc.).

9 Keep your work area tidy. Before turning on the product, check whether you have forgotten to remove keys, screwdrivers and other auxiliary tools from the work area.

10 Always be careful:

- Don't get distracted while working, do it thoughtfully.
- Try to work in a stable position, maintaining balance at all times, and the tool and the surface being worked should be in your field of vision.
- Bring the tool to the surface to be treated only after turning on the engine and revving it up.
- Avoid mechanical damage, shock, dropping the product onto hard surfaces, etc.
- Protect the tool from exposure to intense sources of heat or chemically active substances, as well as from the penetration of liquids and foreign solid objects into the product.

### **Safety rules when using a battery-powered leaf blower**

- Use only original chargers or chargers recommended by authorized service centers.
- Handle the electrical cord of the charger correctly: do not carry it by the cord; to disconnect the adapter from the network, grab its body, not the wire; the wire must be protected from accidental damage (sharp edges, moving working tools, etc.); do not allow the wire to come into direct contact with hot or oily surfaces; if the wire is damaged during operation, then
- Do not overload the cordless tool. Use the right tool to complete your tasks. The right cordless tool will get the job done more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.
- Do not use the blower if the switch is faulty. A tool that cannot be controlled with a switch carries risks and must be repaired immediately.
- Keep the cordless tool out of the reach of children when not in use and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate it. Cordless tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- Maintain the cordless leaf blower in good condition. Inspect the tool for alignment and ease of movement of moving parts, damage to parts, and any other conditions that may affect the operation of the blower. If damaged, the device must be repaired before use.
- Use accessories and attachments in accordance with these instructions, taking into account the operating conditions and the nature of the work to be performed. Using the tool for operations other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.
- Make sure that the equipment used is correctly installed and securely fastened. Before testing, troubleshooting, or servicing the tool, be sure to turn it off and remove the battery.
- Keep hair, loose clothing and fingers away from the air intake openings.
- Clean the tool thoroughly after use and before long-term storage.
- Store the instrument in a dry place in its original packaging. Do not store the instrument outdoors. Do not store the blower near hazardous substances.

### **Safety rules for servicing cordless tools**

- Before starting work, turn on the device for 30 seconds without load. If you detect excessive vibration, extraneous noise, increased sparking or other problems, turn off the device immediately; Contact the service to troubleshoot the problem.
- Trust repairs and servicing of your cordless tools only to authorized service centers and qualified personnel who use only original spare parts. Attempting unqualified repairs or

making changes to the design of the device does not guarantee continued correct operation and safety of the instrument.

### **RESIDUAL RISKS**

**Despite using the cordless tool according to the instructions, all residual risks may not be eliminated. The following types of risks may arise due to the design and design of the instrument:**

1. Lung damage if a suitable respirator is not used.
2. Hearing loss due to lack of proper hearing protection.
3. Health damage caused by hand vibration if the equipment is used for an extended period or is not properly supported and maintained.

**Warning!** This tool creates an electromagnetic field during operation! This field may, under certain circumstances, interfere with the operation of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, persons with medical implants should consult their physician and the manufacturer of the medical implant before using this product.

## **Preparation for use**

### **Before first commissioning**

#### **ATTENTION!**

- 1 Use the product and accessories in accordance with these instructions and for the purposes for which they are intended.
  - 2 Using the product for other operations or purposes, excessive overload or continuous operation for more than two minutes may result in its failure.
  - 3 Read the SAFETY PRECAUTIONS section and follow the requirements stated therein.
- Always make sure that all components and connections of the tool spare parts are secure.

### **Charging the battery**

1. Disconnect the battery from the device as shown in the pictures.

**Attention!** Before disconnecting the battery, make sure the speed control button is in the (O) - Off position.

2. Check that the electrical network parameters correspond to the required parameters stated on the charger.
3. Plug in the charger.
4. Place the battery in the charger.
5. It will take approximately 1 hour to fully charge the battery.

**Attention!**

- Never completely discharge the battery or store it discharged!
- Do not charge a fully charged battery! Overcharging shortens the life of the battery pack.
- If the tool is not used for a long time, charge the battery pack once within six months.
- Do not expose the built-in battery to high temperatures, direct sunlight, or moisture. Do not throw or drop the tool.
- Do not attempt to open or repair the battery.
- Do not short-circuit the battery terminals.

**Exploitation**

**Attention!** Power tool operating mode: S2-30 min. This means running the tool for 30 minutes, then stopping for 15 minutes.

**First start**

1 Unpack the product and inspect the delivery package for any external mechanical damage.

2 **ATTENTION!** If during transportation the ambient temperature was below +10°C, before further operations it is necessary to keep the product in a room with a temperature of +10 to +35°C and a relative humidity of no higher than 80% for at least four hours. If condensation forms on the components and parts of the product, its operation or further preparation for operation **is prohibited** until the condensate has completely dried.

3 Charge the battery (see subsection **Charging the battery**). During pre-sale testing, it is allowed to carry out the following operations without charging the battery, but the total operating time of the tool in this case **should not exceed 10 seconds**.

4 Install the equipment, if necessary, or check the fixation of the already installed equipment.

5 Turn on the cordless leaf blower and let it run without load for about a minute.

**ATTENTION!** For some time, a specific smell is possible, caused by increased sparking of the brushes, as they grind against the commutator.

5 If the checks were successful, you can start working. Otherwise, contact your dealer or Service Center for advice.

**On/Off**

- Press the switch button (1). The instrument will turn on.
- For continuous operation of the tool, you can lock the switch on, for which you need to press the lock button (2) after pressing the switch button (1). Now the switch button can be released.
- To turn off the tool, simply release the switch button (1), or press and release it if you previously pressed the lock button (2).

**Speed adjustment**

Speed adjustment is carried out using the speed adjustment wheel (3).

**Recommendations for use**

Please read the previous sections carefully and comply with the requirements set forth therein.

Before starting work, check the operation of the blower:

- Inspect the product for any external mechanical damage.
- Check the operation of the product for 5 seconds. without load, by completing **the First Power On subsection** of the previous section.

**Remember!**

- The product is designed for operation at ambient temperatures from +5 to +35°C.
- The blower operating mode is intermittent and short-term. In this case, the pause before the next switch-on should be approximately equal to the duration of the previous switch-on (and it, in turn, should not exceed two minutes).
- The total operating time of the product is 30 hours per year, after which a post-warranty preventive inspection and lubricant change are required at the Service Center.
- When operating the device, it is recommended to hold the tool approximately 17cm above the ground and work in a reciprocating motion.

## Care and Maintenance



**ATTENTION!** When carrying out the work described below, you must turn off the cordless leaf blower and remove the battery.

- Your blower requires no additional lubrication or maintenance.
- Do not wash the main body with water. Otherwise, the metal parts may become rusty or damaged.
- It is recommended to remove plant residues from the blade with a brush.
- Service on power tools should only be performed by qualified personnel from authorized service centers.
- Maintenance performed by unqualified personnel may cause damage to the instrument and injury.
- It is recommended to service the tool every 30 hours of operation.
- When servicing power tools, use only recommended replacement consumable parts, attachments, and accessories.
- Use of consumable parts, attachments and accessories other than those recommended may result in damage to the power tool or personal injury. Using some cleaning products such as: gasoline, ammonia, etc. may damage plastic parts.

**Regular Maintenance**

- Periodically wipe the device with a clean cloth or blow it out with low pressure compressed air.
- Keep moving parts, switches, socket, ventilation openings and the body of the device as clean and free from dirt and dust as possible.
- We recommend that you always clean the device immediately after use.
- Clean the device regularly using a damp cloth and a small amount of liquid soap. Do not use detergents or solvents that may damage the plastic parts of the equipment.

**Limit state criteria, critical failures and personnel actions****Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident**

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating instructions before use. Compliance with the requirements and recommendations of the operating manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and extend its service life.

**Basic erroneous actions**

Starting to operate the device without reading the instruction manual and becoming familiar with the device.

Leaving a working device unattended.

Permission to use the device by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or in the absence of their life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (headphones, goggles or protective mask) when operating the device.

**List of critical failures**

Failure of control elements.

Failure of main power components.

Critical damage to hull elements.

**Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident**

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions to resolve the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be carried out by qualified service personnel.

**Limit state criteria**

Criteria for the limiting state of a device are considered to be breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or destruction) of components and parts or their combination if it is impossible to eliminate them in authorized service centers with original parts or the economic impracticality of repairs. The device and its parts that are faulty and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

**Storage and transportation**

- Store the power tool in a safe, moisture-free place away from children. Do not store the device near acids, alkalis or other aggressive chemicals.

- When transporting, place the device in the original packaging or a suitable sized box with thick walls.

**Trouble-shooting**

<b><u>Malfunction</u></b>	<b><u>Possible reason</u></b>	<b><u>Remedy</u></b>
<b><u>Engine won't turn on</u></b>	No voltage in the power supply	Check the power supply voltage
	Switch faulty	Contact a specialized service center for repairs
	The power cord is faulty	

	Brushes worn out	
<b><u>Increased sparking of brushes on the commutator</u></b>	The collector is dirty	Contact a specialized Service Center for repairs.
	Armature windings faulty	
<b><u>Increased vibration, noise</u></b>	The working attachment is not securely fastened	Attach the working attachment correctly
		Contact a specialized Service Center for repairs.
<b><u>The appearance of smoke and the smell of burnt insulation.</u></b>	Malfunction of the rotor or stator windings	Contact a specialized Service Center for repairs.
<b><u>The engine gets very hot .</u></b>	Motor overloaded	Clean the motor cooling windows.
		Remove the load and run the tool at idle speed at maximum speed for 2÷3 minutes
	Rotor faulty	Contact a specialized Service Center for repairs.
<b><u>The engine does not reach full speed and does not operate at full power</u></b>	Low voltage in the power supply	Check the mains voltage
	The rotor or stator winding is faulty	Contact a specialized Service Center for repairs.
		Replace the extension cord with a shorter one

**ATTENTION!** For your own safety, never remove/install/replace parts or accessories on a power tool while the product is in operation. In case of malfunction or damage to the tool, contact only specialized service centers for repairs.

### **Recycling and environmental protection**

The tool and its packaging are subject to secondary processing (recycling). The environment should be protected from pollution. Keep the tool clean when using it. Tool packaging and packaging materials should be returned for recycling. This tool is made from materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (expiration of its service life) and is no longer suitable for further use, this product must be handed over to collection points for recycling scrap metal and plastics. Disposal of tools and components consists of complete disassembly and subsequent sorting by type of materials and substances, for subsequent re-melting or recycling. Tool packaging should be disposed of without causing environmental damage in accordance with current standards and regulations. This instruction manual is made from recycled paper.

## Guarantee obligation

The instrument **WORTEX** is guaranteed according to the laws and specific circumstances of each country. If the law does not establish warranty service periods, they are established by the sales office that sells our products.

The beginning of the warranty period is the date of sale of the instrument, and confirmation is a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To carry out warranty service, you need to contact the nearest service center that repairs our tools. A list of service centers is provided on page 31 of this manual.

When handing over the tool to the service center, you must present it in a clean form, indicating the defect, in the original packaging, with operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in product assembly caused by the manufacturer are eliminated free of charge after the service center diagnoses the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The timing of the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not provided for in the operating instructions;
- Absences:
  1. A correctly completed warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or another document replacing it;
  2. Operating instructions, stickers on the instrument with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of wear parts;
- Overload or intensive use, resulting in:
  1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
  2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature of parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers repairing tools **WORTEX**.

The warranty does not apply to consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

If the tool is used for production purposes, the warranty period may be reduced.

The relationship between the consumer and the manufacturer in the event of identified malfunctions of the product is carried out in accordance with the law "On the Protection of Consumer Rights".

**Warranty period – 2 years.**

Date of manufacture:

08/2024

**I have read the terms of warranty service.**

**The product was checked upon purchase.**

**I have no complaints about the packaging, configuration or appearance.**

Buyer's signature

\_\_\_\_\_

**Уважаемый покупатель!**

Мы постоянно работаем над улучшением и совершенствованием изделий под торговой маркой . В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Воздуходувка аккумуляторная  отличается высокой прочностью и гарантированной надежностью. Данная воздуходувка предназначена для уборки листвы, скошенной травы и хвойных иголок.



Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

**ВНИМАНИЕ** - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочитать инструкцию по эксплуатации.

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение ВЫКЛ для предотвращения самопроизвольного включения изделия.

## Описание оборудования



1. Выключатель
2. Кнопка блокировки выключателя (для продолжительного включения)
3. Колесо регулировки скорости

## Комплект поставки

Данная модель поставляется в нескольких вариантах комплектации в зависимости от артикула.

Артикул ВВ1518D00029	Артикул 0329279
-воздуходувка аккумуляторная; -инструкция по эксплуатации;	-воздуходувка аккумуляторная; -инструкция по эксплуатации; -аккумулятор WORTEX BLX 1815 ALL1, 1.5 Ач - 1 шт.; -0329180 Зарядное устройство WORTEX FC 1515-1 ALL1 - 1 шт.;

## Технические характеристики модели

Параметры \ Модель	ВВ 1518 D
Напряжение аккумулятора	18 В
Емкость аккумулятора	1.5/2.0 Ач
Тип аккумулятора	Li-ion
Количество оборотов	11000-19000

Регулировка скорости	+
Максимальная производительность	156 м3/ч
Степень защиты	IP20
Масса	1,2 кг
Уровень звуковой мощности (LWA):	90
Уровень механического шума (LPA):	84

### Подходящие батареи и зарядные устройства WORTEX:

Подходят аккумуляторы:

WORTEX CBL 1820-1 18.0 В, 2.0 Ач, Li-Ion ALL1,

WORTEX CBL 1840-1 18.0 В, 4.0 Ач, Li-Ion ALL1,

WORTEX CBL 1860-1 18.0 В, 4.0 Ач, Li-Ion ALL1

Зарядное устройство WORTEX FC 1515-1 ALL1,

Зарядное устройство WORTEX FC 2110-1 ALL1,

Зарядное устройство WORTEX FC 2115-2 ALL1,

Зарядное устройство WORTEX FC 2120-2 ALL1.

Устройство предназначено только для бытового применения. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента. Настоящий электроинструмент предназначен для уборки листьев и садовых отходов, например, травы, веток и сосновой хвои.

**Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от +5°C - +35°C.**

При температуре окружающей среды ниже +5°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

**Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах ±5%.**

## Правила по технике безопасности

Следующие пиктограммы появляются на протяжении данной инструкции по эксплуатации:



Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций.



Указывает на опасность поражения электрическим током.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы

данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

При использовании данного электроинструмента необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного инструмента неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности



Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

**Используйте соответствующее напряжение питания для зарядки батареи:** Напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
2. Появление дыма или запаха гари.

### **Общие правила безопасности**



**ВНИМАНИЕ!** Внимательно читайте все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме.

Сохраните все инструкции и указания для будущего использования.

1 Учитывайте влияние окружающей среды:

- Не подвергайте изделие воздействию атмосферных осадков.
- Не пользуйтесь изделием поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей и газов, от огня. Не используйте воздуходувку для сбора агрессивных, горюче-смазочных (ГСМ), вязких и взвешенных жидкостей (эмульсий, суспензий, мастик, клеев, побелок, красок на водной основе и т.п.), а также смазывающее - охлаждающих жидкостей, используемых при работе ручных, переносных и стационарных машин и станков.
- Не пользуйтесь изделием для обработки сырых материалов.
- Позаботьтесь о хорошем освещении.

6 Избегайте физического контакта с заземленными объектами (металлическими трубами, батареями и т.д.).

7 Перед началом работы проверяйте рабочую зону на наличие скрытых коммуникаций (газопровода, водопровода, электрической или телефонной проводки и т.д.). Также очистите рабочую зону от посторонних предметов, включая осколки стекла, куски проволоки, арматуру, камни и т.д.

8 Не позволяйте посторонним людям и животным приближаться к месту работы. Не направляйте воздуходувку на людей и животных.

9 Не приближайтесь к режущему ножу. Не удаляйте срезанные ветки и не

придерживайте ветки, которые собираетесь срезать, если ножи движутся. Удаляя застрявшие обрезки, убедитесь, что инструмент выключен. Секундная невнимательность при работе с инструментом может привести к тяжелой травме.

6 Не подвергайте изделие перегрузкам.

- Используйте его строго по назначению.

- Используйте только рекомендованный и исправный сменный инструмент (насадки). Неисправный сменный инструмент - это сломанный, тупой или искривленный инструмент.

- Исключите при работе падение оборотов или остановку двигателя вследствие чрезмерной подачи или заклинивания инструмента. При заклинивании немедленно выключите изделие!

8 Носите подходящую одежду и используйте защитные средства (защитные очки, пылезащитная маска, наушники и т. д.).

9 Содержите в порядке рабочее место. Прежде чем включить изделие, проверьте, не забыли ли Вы убрать из зоны работы ключи, отвертки и другой вспомогательный инструмент.

10 Всегда будьте внимательны:

- Не отвлекайтесь во время работы, выполняйте ее вдумчиво.

- Старайтесь работать в устойчивом положении, постоянно сохраняя равновесие, причем инструмент и обрабатываемая поверхность должны находиться в поле Вашего зрения.

- Подносите инструмент к обрабатываемой поверхности только после включения и набора оборотов двигателем.

- Не допускайте механических повреждений, ударов, падения изделия на твердые поверхности и т.п.

- Оберегайте инструмент от воздействия интенсивных источников тепла или химически активных веществ, а также от попадания жидкостей и посторонних твердых предметов внутрь изделия.

### **Правила безопасности при работе аккумуляторной воздуходувкой**

- Используйте только оригинальные или рекомендованные уполномоченными сервисными центрами зарядные устройства.

- Правильно обращайтесь с электрическим проводом зарядного устройства: не носите его за провод; для отключения адаптера от сети беритесь за его корпус, а не за провод; провод должен быть защищен от случайного повреждения (острыми гранями, движущимся рабочим инструментом и т.д.); не допускайте непосредственного соприкосновения провода с горячими или масляными поверхностями; если провод поврежден в процессе работы, то,

- Не перегружайте аккумуляторный инструмент. Используйте подходящий инструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный аккумуляторный инструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.

- Не используйте воздуходувку, если выключатель неисправен. Инструмент, который нельзя контролировать с помощью выключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.

- Храните неиспользуемый аккумуляторный инструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с инструментом или данными инструкциями, работать с ним. Аккумуляторный инструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.
- Поддерживайте аккумуляторную воздуходувку в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет совмещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые могут повлиять на работу воздуходувки. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.
- Применяйте принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование инструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.
- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена. Перед проверкой, устранением неисправностей или обслуживанием инструмента обязательно выключайте его и доставайте аккумуляторную батарею.
- Волосы, свободная одежда, пальцы не должны находиться вблизи воздухозаборных отверстий.
- После использования инструмента, а также перед длительным хранением тщательно очищайте его.
- Храните инструмент в сухом помещении в оригинальной упаковке. Запрещается хранить инструмент вне помещения. Не храните воздуходувку вблизи опасных веществ.

### **Правила безопасности при обслуживании аккумуляторного инструмента**

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.
- Ремонт и сервисное обслуживание своего аккумуляторного инструмента доверяйте только авторизованным сервисным центрам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность инструмента.

### **ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ**

**Несмотря на использование аккумуляторного инструмента в соответствии с инструкциями, не удастся устранить все остаточные риски. Следующие виды рисков могут возникнуть в связи с особенностями схемы и конструкции инструмента:**

1. Повреждение легких, если не используется подходящий респиратор.
2. Потеря слуха в результате отсутствия надлежащей защиты органов слуха.
3. Ущерб здоровью, вызванный вибрацией рук, если оборудование используется в течение продолжительного периода или должным образом не удерживается и не обслуживается.

**Предупреждение!** Этот инструмент создает во время работы электромагнитное поле! Это поле в определенных обстоятельствах может мешать работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Чтобы сократить риск серьезных или смертельных травм, перед использованием этого изделия лица с медицинскими имплантатами должны проконсультироваться с врачом и производителем медицинского имплантата.

## Подготовка к эксплуатации

### Перед первым вводом в эксплуатацию

#### **ВНИМАНИЕ!**

4 Используйте изделие и аксессуары в соответствии с настоящей инструкцией и в целях, для которых они предназначены.

5 Использование изделия для других операций и в иных целях, чрезмерная перегрузка или непрерывная работа свыше двух минут может привести к его выходу из строя.

6 Ознакомьтесь с разделом МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ и выполняйте изложенные в нем требования. Всегда убеждайтесь в прочности всех узлов и соединений запчастей инструмента.

### Зарядка аккумуляторной батареи

1. Отсоедините аккумуляторную батарею от устройства, как показано на рисунках.

**Внимание!** Перед отсоединением батареи убедитесь, что кнопка регулировки скорости находится в положении (O) – Выкл.

2. Проверьте, чтобы параметры электрической сети соответствовали требуемым параметрам, заявленным на зарядном устройстве.

3. Включите зарядное устройство в сеть.

4. Поставьте батарею в зарядное устройство.

5. Полная зарядка батареи займет примерно 1 час.

#### **Внимание!**

- Никогда не разряжайте полностью аккумуляторную батарею и не храните ее разряженной!
- Не заряжайте полностью заряженную батарею! Перезарядка сокращает срок жизни аккумуляторного блока.
- Если инструмент в течение длительного времени не используется, заряжайте аккумуляторный блок один раз в течение шести месяцев.
- Не подвергайте встроенный аккумулятор воздействию высокой температуры, прямого солнечного света, влаги. Не бросайте и не роняйте инструмент.
- Не пытайтесь вскрывать и ремонтировать аккумулятор.
- Не замыкайте контакты аккумулятора.



## **Эксплуатация**

**Внимание!** Режим работы электроинструмента: S2-30 мин. Это означает работу инструмента в течение 30 минут, затем ее прекращение на 15 минут.

### **Первое включение**

6 Распакуйте изделие и произведите осмотр комплекта поставки на предмет отсутствия внешних механических повреждений.

7 **ВНИМАНИЕ!** Если при транспортировке температура окружающей среды была ниже +10°C, перед дальнейшими операциями необходимо выдержать изделие в помещении с температурой от +10 до +35°C и относительной влажностью не выше 80% не менее четырех часов. В случае образования конденсата на узлах и деталях изделия, его эксплуатация или дальнейшая подготовка к работе **запрещена** вплоть до полного высыхания конденсата.

8 Зарядите аккумуляторную батарею (см. подраздел **Зарядка аккумуляторной батареи**). При предпродажной проверке допускается проводить ниже следующие операции без зарядки батареи, но суммарное время работы инструмента в этом случае **не должно превышать 10 секунд**.

9 Установите, если необходимо, оснастку, либо проверьте фиксацию уже установленной оснастки.

5 Включите аккумуляторную воздуходувку и дайте ей поработать без нагрузки около минуты.

**ВНИМАНИЕ!** Некоторое время возможен специфический запах, вызванный повышенным искрением щеток, т. к. происходит их притирание к коллектору.

10 Если проверки прошли успешно - можете приступать к работе. В противном случае обратитесь за консультацией в торгующую организацию или Сервисный центр.

### **Включение/Выключение**

- Нажмите кнопку выключателя (1) . Инструмент включится.
- Для продолжительной работы инструмента можно зафиксировать включение, для чего необходимо после нажатия кнопки выключателя (1) нажать на кнопку фиксатора (2) . Теперь кнопку выключателя можно отпустить .
- Для выключения инструмента просто отпустите кнопку выключателя (1), или нажмите и отпустите ее, если предварительно была нажата кнопка фиксатора (2) .

### **Регулировка скорости**

Регулировку скорости осуществляют при помощи колесика (3) регулировки скорости

### **Рекомендации по эксплуатации**

Внимательно ознакомьтесь с предыдущими разделами и выполняйте изложенные в них требования.

Перед началом работы проверьте функционирование воздуходувки:

- Произведите осмотр изделия на предмет отсутствия внешних механических повреждений.

- Проверьте работу изделия в течение 5 сек. без нагрузки, выполнив подраздел

**Первое включение** предыдущего раздела.

### **Помните!**

- Изделие рассчитано на эксплуатацию при температуре окружающей среды от +5 до +35°C.

- Режим работы воздуходувки повторно-кратковременный. При этом пауза перед очередным включением должна быть приблизительно равна продолжительности предшествующего включения (а она, в свою очередь, не должно превышать двух минут).
- Суммарная продолжительность работы изделия составляет 30 часов в год, после чего требуется провести послегарантийный профилактический осмотр и замену смазки в Сервисном центре.
- Во время работы устройство рекомендуется держать инструмент примерно на 17см выше земли и работать возвратно-поступательными движениями.

## **Уход и техническое обслуживание**



**ВНИМАНИЕ!** При проведении ниже описанных работ нужно выключить аккумуляторную воздуходувку и вынуть батарею.

- Ваша воздуходувка не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.
- Не промывайте основной корпус водой. В противном случае возможно появление на металлических частях ржавчины или повреждений.
- Растительные остатки рекомендуется счищать с лезвия щеткой.
- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров.
- Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- Каждые 30 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.
- Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

### **Регулярное обслуживание**

- Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.
- Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.
- Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.
- Регулярно очищайте устройство при помощи влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

**Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала**  
**Ошибочные действия персонала, которое приводят к инциденту или аварии**

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

#### **Основные ошибочные действия**

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

#### **Перечень критических отказов**

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

#### **Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии**

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

#### **Критерии предельного состояния**

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

## **Хранение и транспортировка**

- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей. Запрещается хранить устройство вблизи кислот, щелочей и других агрессивных химических веществ.

- При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.

## **Устранение неисправностей**

<u>Неисправность</u>	<u>Возможная причина</u>	<u>Способ устранения</u>
<b><u>Двигатель не включается</u></b>	Нет напряжения в сети питания	Проверьте напряжения в сети питания
	Неисправен выключатель	Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта
	Неисправен шнур питания	
	Изношены щетки	
<b><u>Повышенное искрение щеток на коллекторе</u></b>	Загрязнен коллектор	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта
	Неисправны обмотки якоря	
<b><u>Повышенная вибрация, шум</u></b>	Рабочая насадка плохо закреплена	Закрепите правильно рабочую насадку
		Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта
<b><u>Появление дыма и запаха горелой изоляции .</u></b>	Неисправность обмоток ротора или статора	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта
<b><u>Двигатель перегревается .</u></b>	Электродвигатель перегружен	Прочистите окна охлаждения электродвигателя .
		Снимите нагрузку и в течение 2÷3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах
	Неисправен ротор	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта
<b><u>Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность</u></b>	Низкое напряжение в сети питания	Проверьте напряжение в сети
	Неисправна обмотка ротора или статора	Обратитесь в специализированный Сервисный центр для ремонта

**ВНИМАНИЕ!** Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений инструмента обращайтесь для ремонта только в специализированные сервисные центры.

### **Утилизация и защита окружающей среды**

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный инструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (истечения срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами. Настоящее руководство по эксплуатации изготовлено из макулатуры.

## **Гарантийное обязательство**

Для инструмента  предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 31 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливаются сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
  3. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
  4. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;
- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
  3. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
  4. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент 

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

#### **Гарантийный срок – 2 года.**

**Производитель:** Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd; Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00. Сайт: [tools.by](http://tools.by).

**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Большая Почтовая, дом 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: [www.stiooo.ru](http://www.stiooo.ru).

**Импортер в Казахстан:** Товарищество с ограниченной ответственностью "ЕСО Group Kazakhstan (ЭКО Групп Казахстан)", Казахстан, город Алматы, Алмалинский район, улица Байзакова, здание 222. Сайт: <https://ecogr.kz/>

**Сертификат соответствия****№ ЕАЭС KG417/035.CY.02.01365****Срок действия по 13.01.2027 включительно.**

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

**08/2024****С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).****При покупке изделие было проверено.****Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.**

Подпись покупателя \_\_\_\_\_

**Гарантийные талоны**  
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**ТАЛОН №1**  
на гарантийный ремонт

модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия: \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Место  
для  
печати-----  
ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ**ТАЛОН №2**  
на гарантийный ремонт

модель: \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия: \_\_\_\_\_

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): \_\_\_\_\_

**Заполняет торговая организация:**

Продан: \_\_\_\_\_

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: \_\_\_\_\_

Продавец: \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

Место  
для  
печати

**Заполняет ремонтное предприятие:**

---

(наименование и адрес предприятия)

---

---

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

---

**Заполняет ремонтное предприятие:**

---

(наименование и адрес предприятия)

---

---

Исполнитель: \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ )  
(подпись) (ФИО)

Владелец: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(подпись владельца) (ФИО)

Утверждаю: \_\_\_\_\_  
(подпись)

Дата ремонта:

\_\_\_\_\_  
(должность)

\_\_\_\_\_  
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место  
для  
печати

**Сервисные центры****Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте****Республика Беларусь**[remont.tools.by/address](http://remont.tools.by/address)**Российская Федерация**[remont.tools.by/services/ru](http://remont.tools.by/services/ru)**другие страны**[remont.tools.by/services/other](http://remont.tools.by/services/other)

**Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.**

**Минск**, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375(212)65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375(25)743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

**Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.**

**Астрахань**, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27.ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"» **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Боргустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул.

Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Яремашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Челиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артющенко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студенская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лиски**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмуд.

**Лиски**, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можтайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Чернышевского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 1/1/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громова 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product  
manuals at  
[mymanual.info](http://mymanual.info)

